

Podjetje Cobianchi Liftteile AG je proizvajalec varnostnih sestavnih delov in se ukvarja s konstrukcijo ter izdelavo naprav za zaščito proti padcu in nekontroliranemu gibanju kabine navzgor Cobianchi. Podjetje je pripravilo ta navodila za uporabo, da bi proizvajalcem okvirjev in monterjem olajšalo proizvodnjo, dajanje na trg in vzdrževanje izdelka.

V teh navodilih za uporabo sta dokumentirani standardni različici PC13XX, širina vgradnje 180 mm, in PC24XX, širina vgradnje 200 mm, ki sta opremljeni z vezno gredjo in omejitvenim stikalom v prečniku. Če način vgradnje vaše naprave odstopa od tu opisane različice, se obrnite na svoj tehnični urad oz. pristojni konstrukcijski oddelek.

V spodnjem besedilu boste našli številne pomembne napotke, s pomočjo katerih boste vsakokrat brez težav vgradili in upravljali napravo, če jih boste v celoti upoštevali.

Tem navodilom za uporabo morajo biti dodane naslednje risbe:

Št. risbe	Tip naprave za zaščito proti padcu	Naris, tloris, stranski ris
13DA-BA01-1	PC13DA, PC13DO, PC13UP	Prikaz sestave naprave s št. položajev
13GA-BA01-1	PC13GA, PC13GO, PC13GU	Prikaz sestave naprave s št. položajev
24DA-BA01-1	PC24DA, PC24DO, PC24UP	Prikaz sestave naprave s št. položajev
24GA-BA01-1	PC24GA, PC24GO, PC24GU	Prikaz sestave naprave s št. položajev

Ta navodila obsegajo dve strani besedila (za vsak jezik) in dve risbi. Rešitve za posamezne stranke imajo lahko drugačen potek montaže. Naprave za zaščito proti padcu in nekontroliranemu gibanju kabine navzgor je mogoče vgraditi na spodnjo ali zgornjo stran kabine, odvisno od širine gradnje in položaja vezne gredi. Podrobne podatke si lahko ogledate v naših tehničnih dokumentih.

Pridržujemo si pravico do odstopanja od tu opisane standardne različice.

Pred vgradnjijo upoštevajte naslednje:

Naprava za zaščito proti padcu in nekontroliranemu gibanju kabine navzgor je sestavljena iz dveh nastavljenih in zaplombiranih glav varnostne naprave. Vsi podatki o zmogljivosti na tipskih ploščicah se nanašajo na uporabo obeh komponent. Na obe glavi varnostne naprave sta vžgani serijski številki. Ti številki se morata ujemati s serijsko številko na prilepljenih ali priloženih tipskih ploščicah, da je prek njih mogoče ugotoviti proizvodno številko. V nasprotnem primeru je prišlo do zamenjave, zato se obrnite na nabavni oddelek, vodjo svojega skladišča ali neposredno kontaktirajte proizvajalca.

Razporeditev in položaj vezne gredi in sistem povratnih vzmeti 14 sta pri napravah za zaščito proti padcu tipov PC13DA/GA in PC24DA/GA – naprave za zaščito proti padcu z dvojnim učinkom, PC13DO/GO in PC24DO/GO – naprave za zaščito proti padcu pri premikanju navzdol in PC13UP/GU in PC24UP/GU – zavorne naprave proti nekontroliranemu gibanju navzgor, sta pri vseh napravah določena po enakem načelu. Iz tega razloga lahko upoštevate spodnji opis pri vseh zgoraj imenovanih tipih naprav.

1. Montaža v skladu s priloženimi risbami

1.1. Glavi varnostne naprave vedno vgradite s pomočjo vgradne plošče 12, na kateri lahko vstran pomaknete in hranite osnovno ploščo 11. Oznaka »Down« mora biti obvezno spodaj in oznaka »Up« na zgornji strani. Ko zategnete cilindrične vijke 7 (moment 70 Nm, uporabite tekoče sredstvo za varovanje vijakov vsaj srednje trdnosti), preverite, ali je mogoče osnovno ploščo 11 pomakniti vstran in ali se prek listnih vzmeti 3 zopet premakne v začetni položaj k nastavljivem vijaku 21 (nastavljivi vijak 21 je ob strani fiksne zavorne čeljusti).

- 1.2. Vgradno ploščo **12** privijte na vozličasto pločevino **5** ali neposredno na zaščitni okvir.
- 1.3. Sklopnik montirajte s pomočjo podporne plošče **13** neposredno na vozličasto pločevino **5** ali na zaščitni okvir. Upoštevajte (če imate zunanjø vezno gred), da mora vezna gred na sredini naprave za zaščito proti padcu stati vodoravno, zaradi česar potem tudi dvigalo **1** ali **2** stoji vodoravno.
- 1.4. Moč držanja dvigala **1** ali **2** v začetnem (vodoravnem) položaju lahko nastavite prek navojne palice v tlačni vzmeti (sistem povratnih tlačnih vzmeti, kompl. **14**). Vzmet lahko glede na namen uporabe dodatno napnete. Osnovna nastavljena predobremenitev je 10 mm.

2. Priklučitev

- 2.1. Povežite krmilno žico s končnim spojem (garnitura z zaponko za žico **20**) na dvigalu **1** ali **2** pri držalu krmilne žice.
- 2.2. Ožičite zaščitno stikalo **17** (230 V, 4 A) in preverite delovanje stikala.
- 2.3. Nastavljanje: poravnajte stranski položaj glav varnostne naprave glede na tirnico. Razdalja med zavorno čeljustjo in tirnico: **PC13XX 1,5–2 mm; PC24XX 1,0–1,5 mm**
- 2.4. Preverjanje pred zagonom:
 - a) Glavi varnostne naprave morata biti pomaknjeni vstran proti listnim vzmetem **3**, vzmeti pa morajo biti dovolj močne, da ju premaknejo nazaj v začetni položaj.
 - b) Dvigalo **1** ali **2** mora biti premaknjeno v položaj za sproščanje, kompl. s sistemom povratnih tlačnih vzmeti **14** pa ju mora potisniti nazaj v začetni položaj.

3. Zagon

3.1. Pred prvim preizkusom naprave upoštevajte naslednje:

S tirnice v vsakem primeru odstranite staro umazanijo, zaščito proti rji in morebitne barvne premaze. Za to opravilo so najprimernejša sredstva za hladno čiščenje ali čistila za zavorne plošče.

Pri naoljenih tirnicah uporabite priporočena olja HLP, ki so navedena na zeleni nalepki (DIN 51524, del 2, viskoznost ISO VG 68-150).

3.2. Sile sproščanja (referenčne vrednosti) za zaskok naprave za zaščito proti padcu:

Te so odvisne od mesta pritrditve krmilne žice na dvigalu **1** ali **2** in ob vgradnji našega kompleta s sistemom povratnih vzmeti **14** (s tlačnimi vzmetmi) ob upoštevanju priporočil za montažo znašajo:

	Dolžina od sredine tirnice do sredine krmilne žice		
PC13DA, PC13DO, PC13UP, PC13GA, PC13GO, PC13GU	140 mm	160 mm	180 mm
Zaviranje v smeri navzgor	70 N	90 N	110 N
Zaviranje v smeri navzdol	100 N	120 N	150 N
PC24DA, PC24DO, PC24UP, PC24GA, PC24GO, PC24GU	125 mm	150 mm	175 mm
Zaviranje v smeri navzgor	65 N	80 N	105 N
Zaviranje v smeri navzdol	90 N	110 N	145 N

Preverite, ali je vrednost vlečne sile v omejevalni žici, ki jo ob sprožitvi ustvari omejevalnik hitrosti, vsaj dvakratnik sile, ki je potrebna za zaskok naprave za zaščito proti padcu (v vsakem primeru mora znašati najmanj 300 N).

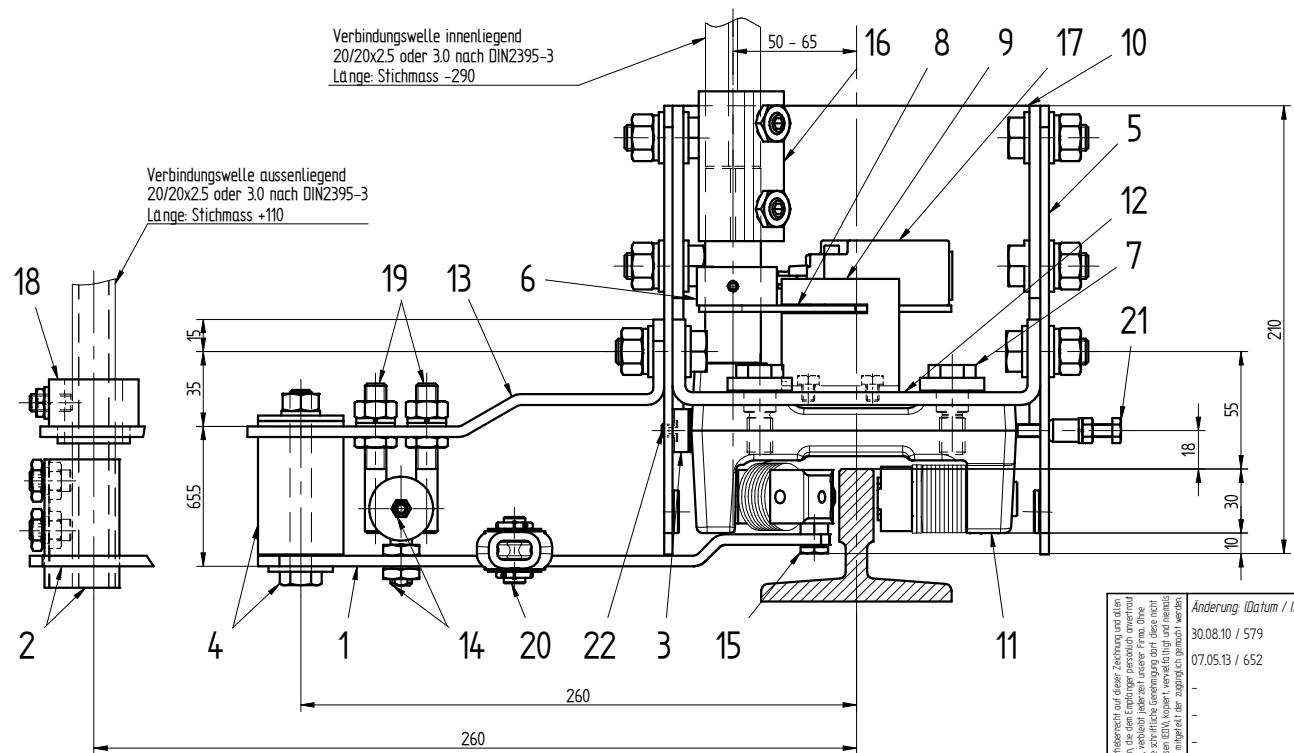
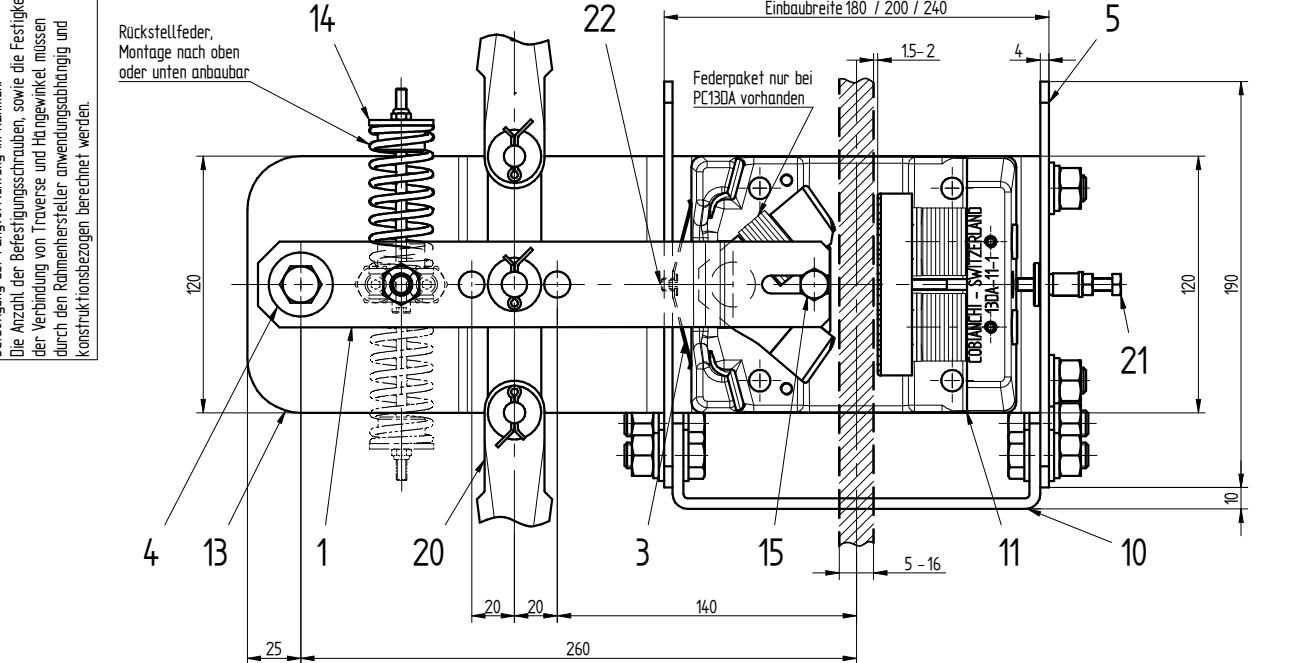
4. Vzdrževanje

Če so zavorne naprave ustrezno vgrajene, morate pri vzdrževalnih delih preverjati naslednje:

- 4.1. **Stanje tirnic**, v skladu z zgoraj navedenimi navodili za zagon.
- 4.2. **Vzvodje za sproščanje**: sinhrono delovanje obeh glav varnostne naprave, spoj vezne gredi brez zračnosti, dvigalo 1 ali 2 se z lahkoto in neomejeno premika v eno ali obe smeri.
- 4.3. **Povratne vzmeti 14**: prisotne, predobremenjene.
- 4.4. **Omejitveno stikalo 17**: delovanje električnih/mehanskih delov, zagotovljeno dobro delovanje.
- 4.5. **Glavi varnostne naprave**: v srednjem položaju, čisti, vodila kabine: brezhibno stanje, niso raztegnjena.
- 4.6. **Pritrditev**: prosto pomične osnovne plošče **11** na vgradnih ploščah **12**.
- 4.7. **Čistoča**: na splošno čista naprava, pomembno je, da med dviganjem naprave ali predelavo posebej preverite, ali sta glavi varnostne naprave zaščiteni pred mavcem, betonom, cementom, malto, gramozom in podobnimi gradbenimi materiali. Umagane glave varnostne naprave morate odmontirati in očistiti.

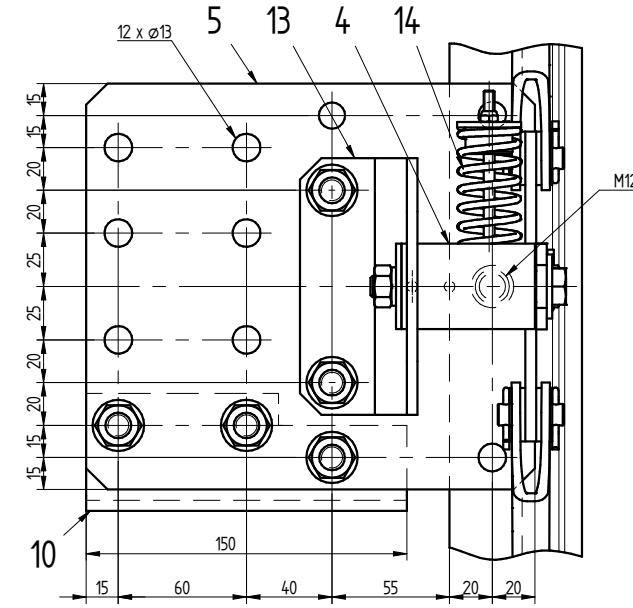
Če boste upoštevali ta enostavna navodila, boste znatno povečali varnost uporabnikov dvigala in zanesljivost delovanja sestava.

Die Bohrungen in den Knotenblechen (Pos. 5) dienen zur Befestigung der Fangvorrichtung im Rahmen.
Die Anzahl der Befestigungsschrauben sowie die Festigkeit der Verbindung von Traverse und Hängewinkel müssen durch den Rahmenhersteller anwendungsbezogen berechnet werden.



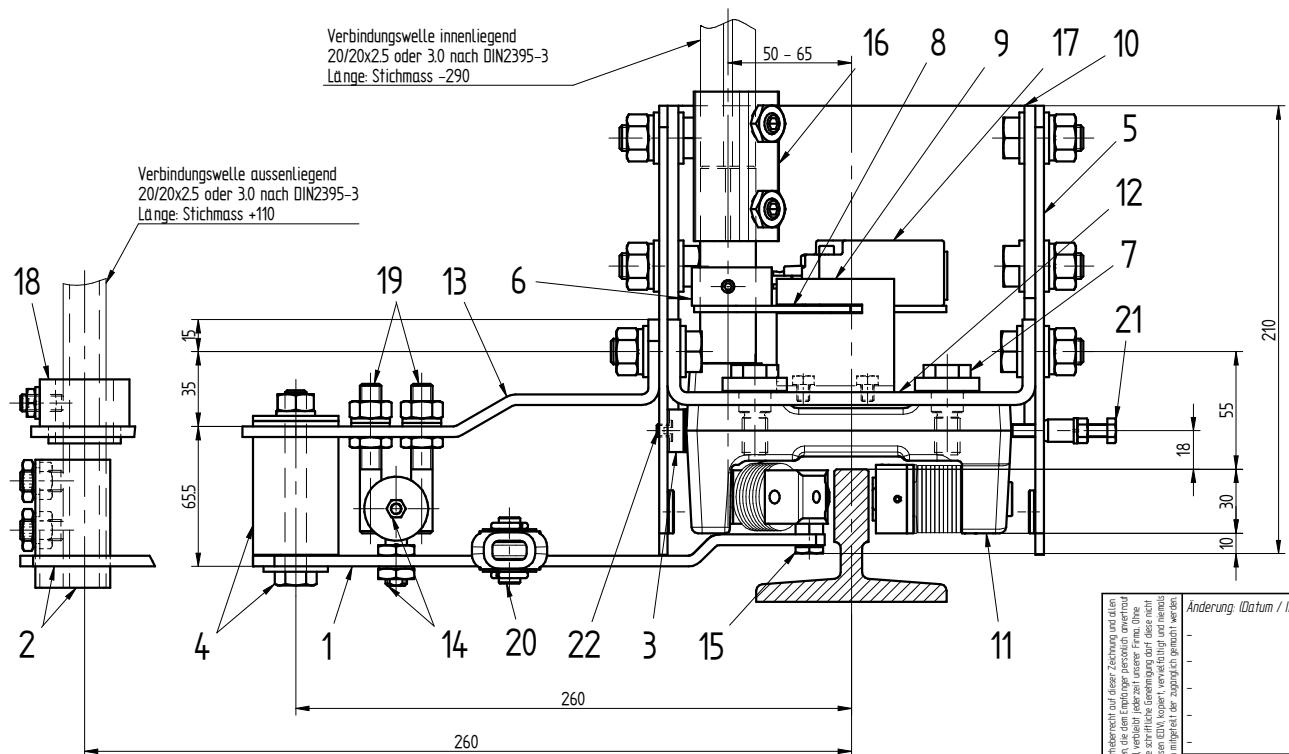
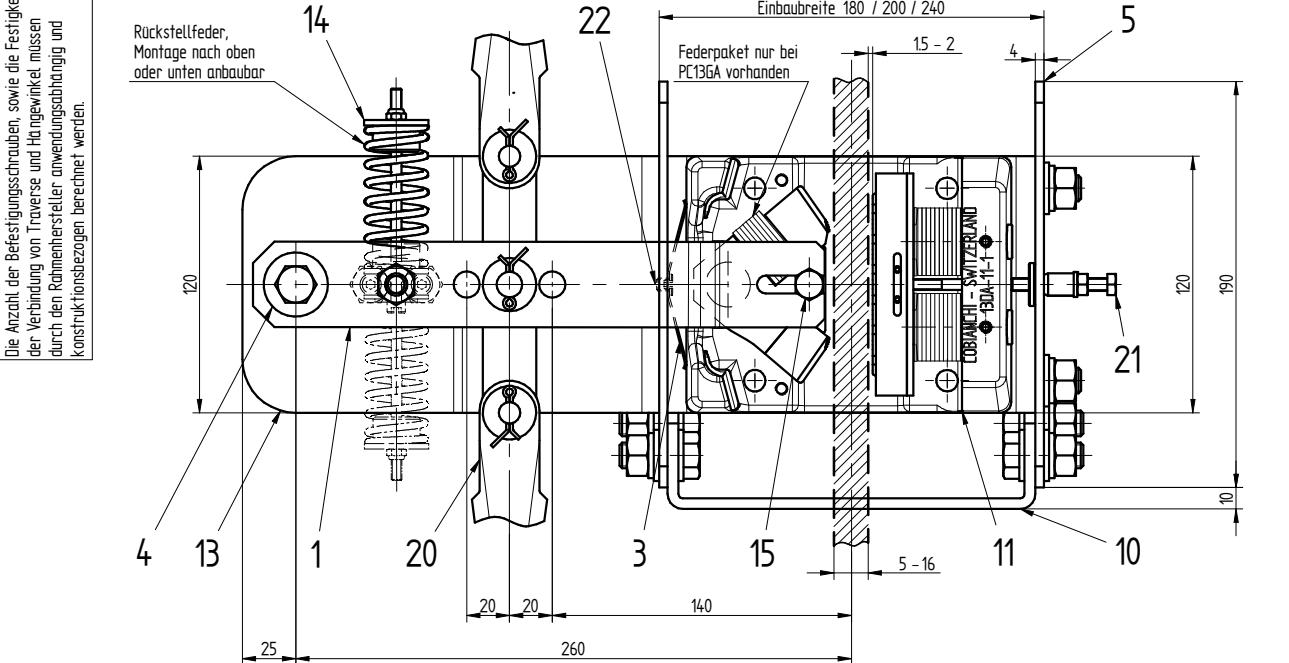
Änderung	Datum	Index
30.08.10	/ 579	-
07.05.13	/ 652	-
-	-	-
-	-	-

Ausgabe: 25.09.15 / DH

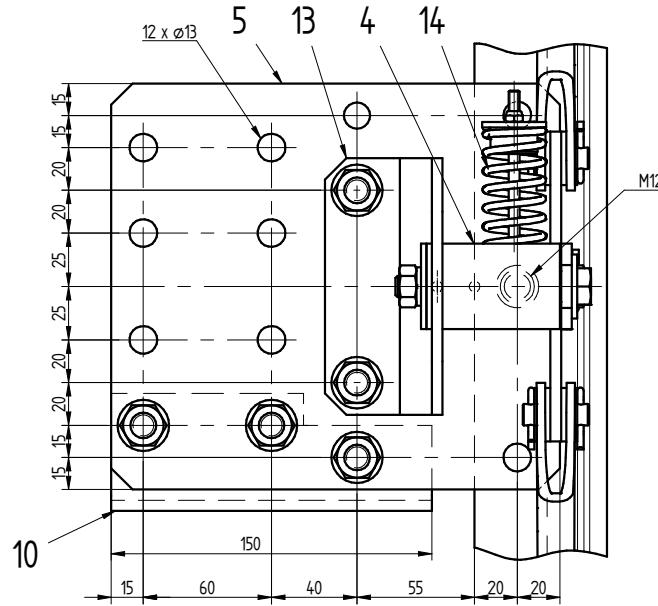


Technische Änderungen vorbehalten	
2	Schraube M6 zu Blattfeder
2	Einstellschraube M6
1	Seilschlössergarnitur kpl.
2	Schaftschraube kpl.
-	Anschlaghülse kpl.
1	Endschalter kpl.
-	Auslösevierkant kpl.
2	Schraube
1	Rückzugdruckfedsystem kpl.
2	Stützblech 180/200/240mm
2	Einbauplatte 180/200/240mm
2	Grundplatte
2	Führungsschuhplatte 180/200/240mm
1	Endschalterführung
1	Endschalteranbau
8	Zylinderschraube
1	Auslöser kpl.
4	Knotenblech
-	Hülse kpl.
2	Blattfeder 180/200/240mm
2	Heber FWA kpl.
-	Heber FWI
Stückzahlen pro Fangvorrichtungsspar	
FWA	Gegenstand
FWI	Gegenstand
Pos.	Werkstoff
Modell	Bemerkungen
Massstab	Gezeichnet 08.12.08 HG
1 : 25	Kontrolliert 30.08.10 HG
-	Geprüft 30.08.10 DH
-	Ersatz für alte Zeichnung
Zusammenstellung	
zu Betriebsanleitung	
FV-Typ: PC130A, PC1300, PC13UP	
Weststrasse 16, CH-3672 Oberdiessbach	
Tel. ++41 - (0)31/7205050	
Fax ++41 - (0)31/7205051	
info@cobianchi.ch - www.cobianchi.ch	
Zeichnungsnr.: 130A-BA01-1	

Die Bohrungen in den Knotenblechen (Pos. 5) dienen zur Befestigung der Fangvorrichtung im Rahmen.
Die Anzahl der Befestigungsschrauben sowie die Festigkeit der Verbindung von Traverse und Hängewinkel müssen durch den Rahmenhersteller anwendungsbezogen berechnet werden.



Das Übereinkommen auf dieser Zeichnung und den Zeichnungen ist dem im Drucke angebrachten Übereinkommen zu entnehmen.
Die Zeichnung ist nicht verpflichtend und kann leicht geändert werden.
Die Zeichnung ist nicht verpflichtend und kann leicht geändert werden.
Änderung: (Datum / Index)
Ausgabe: 25.09.15 / DH



Stückzahlen pro Fangvorrichtungsseite		Technische Änderungen vorbehalten		
FVA	FWI	Gegenstand	Modell	Bemerkungen
2	2	Schraube M6 zu Blattfeder	22	-
2	2	Einstellschraube M6	21	-
1	1	Seilschlüsselgarnitur kpl.	20	FV-30-1Z
2	2	Schaftschraube kpl.	19	DA-25-1Z
-	-	Anschlaghülse kpl.	18	DA-17-1Z
1	1	Endschalter kpl.	17	DA-05-2Z
-	-	Auslösevierkant kpl.	16	DA-03-3Z
2	1	Schraube	15	44DA-03-1
1	1	Rückzugdruckfeder system kpl.	14	14DA-25-1Z
2	1	Stützblech 180/200/240mm	13	14DA-45-1/-3/-4
2	2	Einbauplatte 180/200/240mm	12	14DA-44-1/-3/-4
2	2	Grundplatte	11	13DA-11-2
2	2	Führungsschuhplatte 180/200/240mm	10	14DA-40-1/-3/-4
1	1	Endschalterführung	9	14DA-38-2
1	1	Endschalteranbau	8	14DA-38-1
8	8	Zylinderschraube	7	14DA-29-1
1	1	Auslöser kpl.	6	14DA-28-1Z
4	4	Knotenblech kpl.	5	14DA-19-1Z
-	1	Hülse kpl.	4	14DA-17-2Z
2	2	Blattfeder 180/200/240mm	3	14DA-14-1/-3/-4
2	-	Heber FVA kpl.	2	14DA-01-2Z
-	1	Heber FWI	1	14DA-01-1

FVA	FWI	Gegenstand	Pos.	Werkstoff	Modell	Bemerkungen
Massstab		Gezeichnet	05.09.13	DH		
1 : 25		Kontrolliert	05.09.13	DH		
-		Geprüft	05.09.13	HG		
-		Ersatz für	-	-		

Zusammenstellung

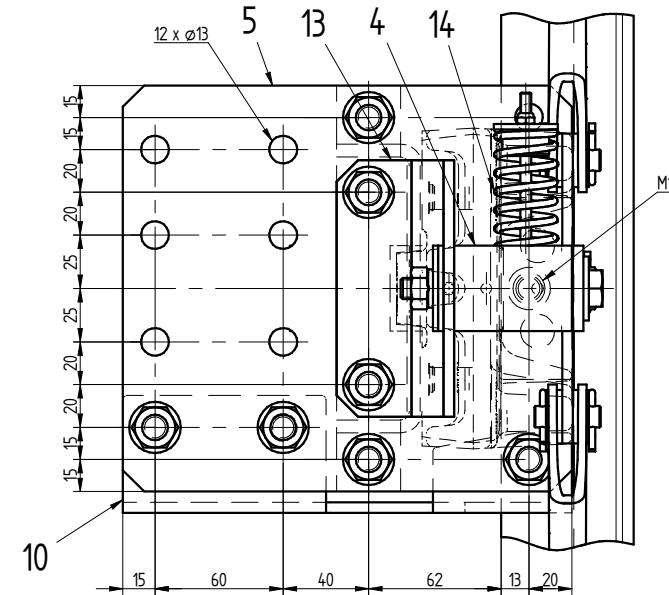
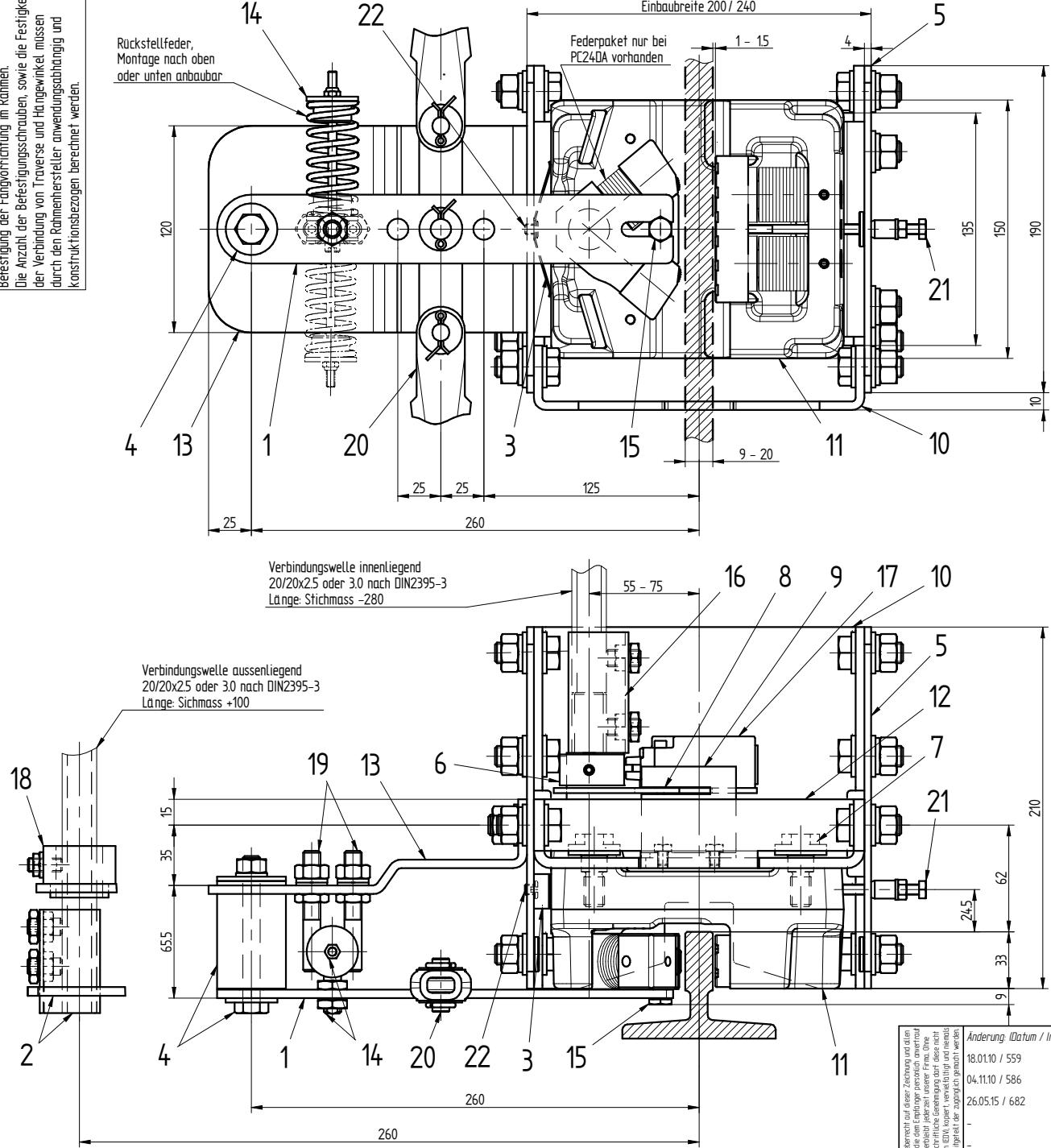
zu Betriebsanleitung
FV-Typ: PC13GA, PC13GO, PC13GU

Cobianchi Liftteile AG

Weststrasse 16, CH-3672 Oberdiessbach
Tel. ++41 - (0)31/7205050
Fax ++41 - (0)31/7205051
info@cobianchi.ch - www.cobianchi.ch

Zeichnungsnr.:
13GA-BA01-1

- Die Bohrungen in den Knotenblechen (Pos. 5) dienen zur Befestigung der Fangvorrichtung im Rahmen.
- Die Anzahl der Befestigungsschrauben sowie die Festigkeit der Verbindung von Traverse und Hängewinkel müssen durch den Rahmenhersteller angeordnungsfähig und konstruktionsbezogen berechnet werden.



- FWA: Verbindungswelle aussenliegend
- FWL: Verbindungswelle innerliegend

Technische Änderungen vorbehalten

FwA	Fwl	Gegenstand	Pos.	Werkstoff	Modell	Bemerkungen
2	2	Schraube M6 zu Blattfeder	22	-	-	-
2	2	Einstellschraube M6	21	-	-	-
1	1	Seilschlossgarnitur kpl.	20	-	FV-30-1Z	-
2	2	Schaftschraube kpl.	19	-	DA-25-1Z	-
2	-	Anschlaghülse kpl.	18	-	DA-17-1Z	-
1	1	Endschalter kpl.	17	-	DA-05-2Z	-
-	1	Auslösevierkant kpl.	16	-	DA-03-3Z	-
2	1	Schraube	15	-	24DA-03-1	-
1	1	Rückzugdruckfedsystem kpl.	14	-	14DA-25-1Z	-
2	1	Stützblech 200 / 240mm	13	-	14DA-45-3 / 45-4	-
2	2	Einbauplatte 200 / 240mm	12	-	24DA-44-1 / 44-2	-
2	2	Grundplatte	11	-	24DA-11-2	-
2	2	Führungsschuhplatte 200 / 240mm	10	-	14DA-40-3 / 40-4	-
1	1	Endschalterführung	9	-	14DA-38-2	-
1	1	Endschalteranbau	8	-	14DA-38-1	-
8	8	Zylinderschraube	7	-	14DA-29-1	-
1	1	Auslöser kpl.	6	-	14DA-28-1Z	-
4	4	Knotenblech kpl.	5	-	14DA-19-1Z	-
-	1	Hülse kpl.	4	-	14DA-17-2Z	-
2	2	Blattfeder 200mm / 240mm	3	-	14DA-14-1 / 14-3	-
2	-	Heber FWA kpl.	2	-	24DA-01-2Z	-
-	1	Heber FWL	1	-	24DA-01-1	-
Zusammenstellung				Massstab	Gezeichnet	10.10.07
				1 : 25	Kontrolliert	26.05.15
						DH

Zusammenstellung

zu Betriebsanleitung

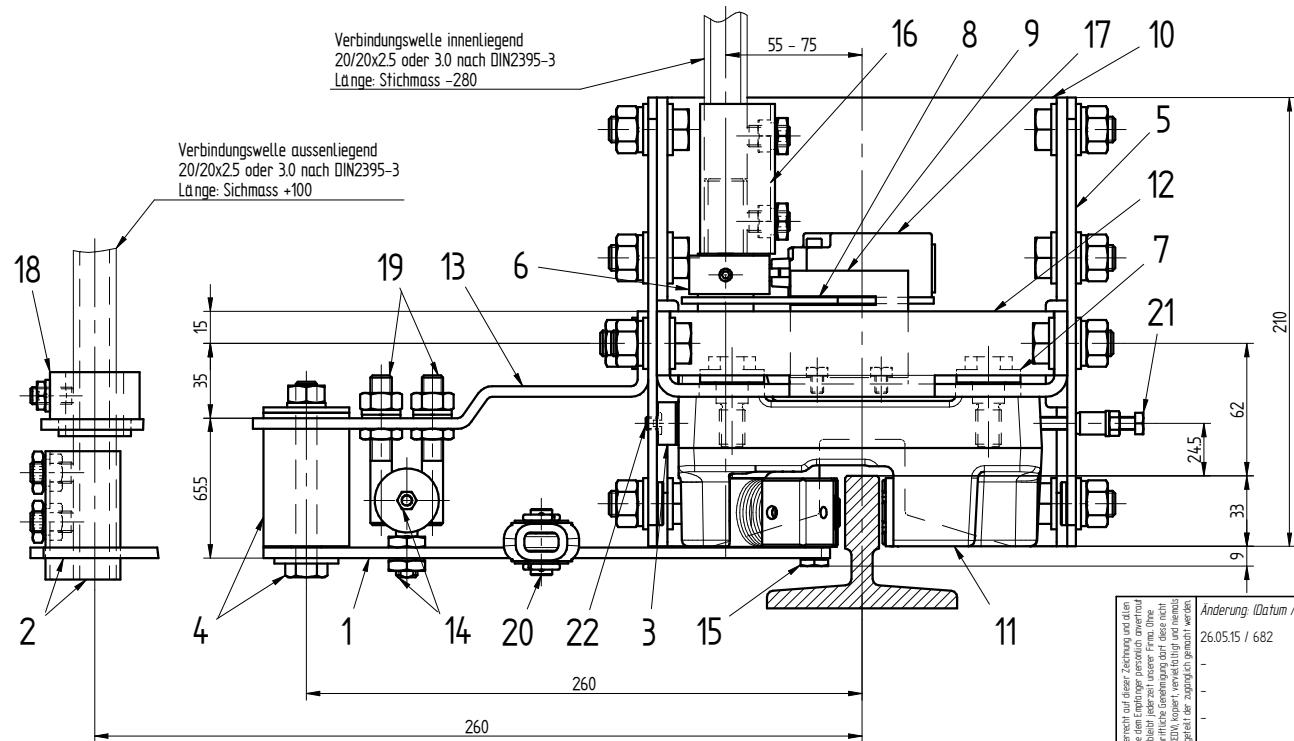
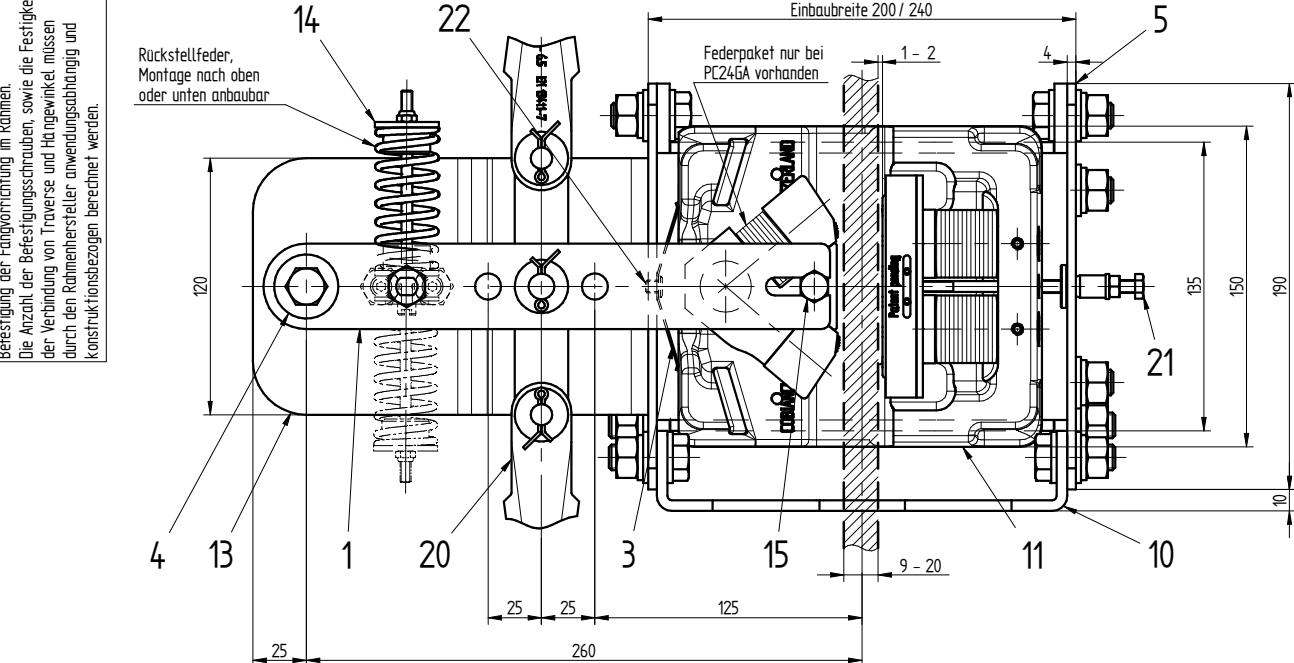
FV-Typ: PC24DA, PC24DO, PC24UP

Aenderung (Datum / Inhalt)
18.01.10 / 559
-
04.11.10 / 586
-
26.05.15 / 682
-
-
-
-
Ausgabe: 25.09.15

კობიანჩი
Cobianchi Liftteile AG

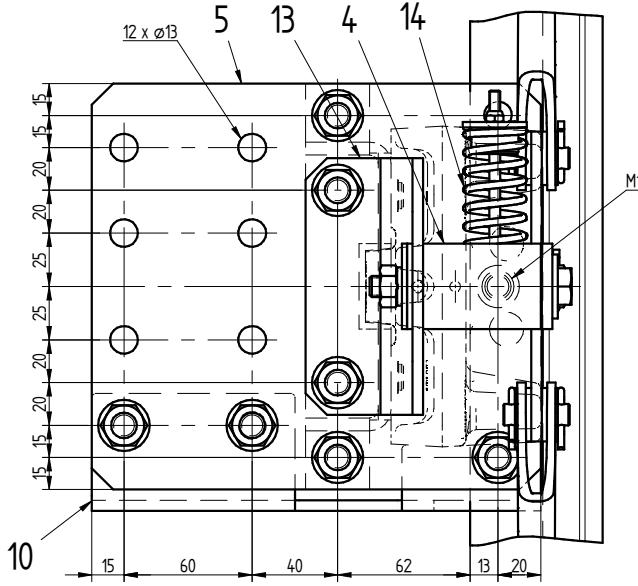
Zeichnungsnummer

Die Bohrungen in den Knotenblechen (Pos. 5) dienen zur Befestigung der Fangvorrichtung im Rahmen.
Die Anzahl der Befestigungsschrauben sowie die Festigkeit der Verbindung von Traverse und Hängewinkel müssen durch den Rahmenhersteller anwendungsbezogen berechnet werden.



Das Untereck auf dieser Zeichnung und den Zeichnungen die den entsprechenden Unterteilen enthalten, ist verantwortlich für die Montage des Produktes. Es kann keine Verantwortung übernommen werden, wenn diese Zeichnungen nicht korrekt eingelegt oder eingesetzt werden.

Ausgabe: 25.09.15 / DH



Stückzahlen pro Fangvorrichtung		Technische Änderungen vorbehalten	
FWA	FWI	Gegenstand	Modell
2	2	Schraube M6 zu Blattfeder	22
2	2	Einstellschraube M6	21
1	1	Seilschlossgarnitur kpl.	20
2	2	Schaftschraube kpl.	19
2	-	Anschlaghülse kpl.	18
1	1	Endschalter kpl.	17
-	1	Auslösevierkant kpl.	16
2	1	Schraube	15
1	1	Rückzugdruckfederystem kpl.	14
2	1	Stützblech 200 / 240mm	13
2	2	Einbauplatte 200 / 240mm	12
2	2	Grundplatte	11
2	2	Führungsschuhplatte 200 / 240mm	10
1	1	Endschalterführung	9
1	1	Endschalteranbau	8
8	8	Zylinderschraube	7
1	1	Auslöser kpl.	6
4	4	Knotenblech kpl.	5
-	1	Hülse kpl.	4
2	2	Blattfeder 200mm / 240mm	3
2	-	Heber FWA kpl.	2
-	1	Heber FWI	1

FWA	FWI	Gegenstand	Pos.	Werkstoff	Modell	Bemerkungen
1 : 25	-	Gezeichnet	03.09.13	DH		
-	-	Kontrolliert	26.05.15	DH		
-	-	Geprüft	26.05.15	HG		
-	-	Ersatz für	-	-		

Zusammenstellung

zu Betriebsanleitung

FV-Typ: PC24GA, PC24GO, PC24GU

Cobianchi Liftteile AG
Weststrasse 16, CH-3672 Oberdiessbach
Tel. ++41 - (0)31/7205050
Fax ++41 - (0)31/7205051
info@cobianchi.ch - www.cobianchi.ch

Zeichnungsnr.:
24GA-BA01-1